



**Rapport du Délégué Technique Rollerski**  
**Report of the Technical Delegate Rollerski**  
**Bericht des Technischen Delegierten Rollerski**



<b>Site of competition</b> <i>Austragungsort</i>				<b>Country</b> <i>Land</i>		<b>Date</b> <i>Datum</i>	
<b>Name of competition</b> <i>Name des Wettkampfes</i>				<b>Original Program</b> <i>Originalprogramm</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>
<b>Address of organizing committee</b> <i>Adresse Organisationskomitee</i>				<b>Phone/Tel.</b> <b>Fax</b> <b>e-mail</b>			
<b>Name of chief of competition</b> <i>Name des Rennleiters</i>				<b>Phone/Tel.</b> <b>Fax</b>			
<b>Name and Address of TD</b> <i>Name/Adresse TD</i>				<b>Phone/Tel.</b> <b>Fax</b> <b>e-mail</b>			
<b>Arrival Day and Hour</b> <i>Anreise Datum/Zeit</i>		<b>Car km</b> <i>Auto km</i>	<b>Train</b> <i>Zug</i>	<b>Plane</b> <i>Flug</i>	<b>Reimbursement by organizer</b> <i>Vergütung durch Organisation, CHF.....</i> Euro :		
<b>Competition format / Wettkampf-Formen</b>							
OWG <i>OWS</i>	WSC <i>SWM</i>	WC	JWSC <i>JSWM</i>	FIS	JUN	other/andere	
<b>Disciplines / Disziplinen</b>							
<b>Men (male) / Herren / hommes</b>				<b>Women (female) / Damen / dames</b>			
Relay	Sprint	Pursuit		Relay	Sprint	Pursuit	
Single start <i>Einzelstart</i>	Mass start <i>Massenstart</i>	Pursuit start <i>Verf.-Start</i>	<b>Classic</b> <i>klassisch</i>	<b>Free</b> <i>Frei</i>	Single start <i>Einzelstart</i>	Mass start <i>Massenstart</i>	Pursuit start <i>Verf.-Start</i>
				<b>Classic</b> <i>klassisch</i>			
				<b>Free</b> <i>frei</i>			
<b>Opinion du DT sur : / Opinion of TD on: / Meinung des TD über:</b>				<b>Estimate / Wertung:</b> + = very good / <i>sehr gut</i> o = satisfactory / <i>gut</i> - = not satisfactory / <i>nicht genügend</i>			
<b>Housing</b> <i>Unterkunft</i>		<b>Food</b> <i>Verpflegung</i>		<b>Transportation</b> <i>Transporte</i>		<b>Hospitality</b> <i>Betreuung</i>	
<b>Press Hospitality</b> <i>Pressebetreuung</i>		<b>Team captains meeting</b> <i>Mannschaftsführersitzung</i>		<b>Draw</b> <i>Auslosung</i>		<b>Administration</b>	
<b>Working conditions for: / Arbeitsbedingungen für:</b>							
<b>Time keepers</b> <i>Zeitnehmer</i>		<b>Announcer</b> <i>Speaker</i>		<b>Service men</b> <i>Serviceleute</i>		<b>Coach</b> <i>Trainer</i>	
<b>Sponsors</b> <i>Sponsorfirmer</i>			<b>Jury</b>			<b>Media</b> <i>Medien</i>	
<b>Any problems with: / Gab es Probleme mit:</b> (if yes: submit supplementary report / wenn ja: zusätzlicher Bericht)							
<b>Advertising / commercial markings</b> <i>Werbung/kommerz. Markenzeichen</i>			<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Stadium</b> <i>Stadion</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>
<b>Course</b> <i>Strecke</i>			<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Equipment</b> <i>Ausrüstung</i>		<b>No</b> <i>Nein</i>
<b>Start and finish area / Start und Zielgelände</b>							
<b>Stadium sufficient?</b> <i>Stadion ausreichend?</i>			<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Stadium according ICR?</b> <i>Stadion gemäss IWO?</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>
<b>Stadium well prepared?</b> <i>Stadion gut vorbereitet?</i>			<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Any timing problems?</b> <i>Gab es Probleme mit der Zeitmessung?</i>		<b>No</b> <i>Nein</i>
<b>The Course / Die Strecke</b> <span style="float: right;">Estimate / Wertung = ( +, o, - )</span>							
<b>Homologation No.</b>							
<b>Course data/profile according to ICR?</b> <i>Streckendaten und Profil gemäss IWO?</i>			<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Course for training well prepared?</b> <i>Strecke für Training gut vorbereitet?</i>		
<b>Separate courses for spectators?</b> <i>Gab es Publikumsspuren?</i>			<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Road, asphalt conditions good?</b> <i>Macadam gut?</i>		
<b>Course for competition well prepared?</b> <i>Strecke für Wettkampf gut vorbereitet?</i>						<b>Refreshment stations</b> <i>Wettkampfverpflegung</i>	
<b>Warming up course</b> <i>Warmlaufspur</i>							

<b>Sécurité / Safety / Sicherheit</b>										
<b>Was the course sufficiently fenced off?</b> <i>War die Strecke genügend abgesperrt?</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>							
<b>Was crowd control adequate?</b> <i>War der Ordnungsdienst genügend?</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>							
<b>Accidents during training/competition?</b> <i>Unfälle während Training/Wettkampf?</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>							
<b>Sufficient first aid and medical service?</b> <i>War der Rettungsdienst ausreichend?</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>							
<b>Antidoping controls?</b> <i>Anti-Dopingkontrollen</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Hemoglobin controls?</b> <i>Hämoglobin-Kontrollen?</i>			<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>		
<b>Training and competition / Training und Wettkampf</b>										
<b>Carried out according to ICR?</b> <i>Durchgeführt gemäss IWO?</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>							
<b>Weather conditions</b> <i>Witterungsverhältnisse</i>										
<b>Remarks to the carrying out of the competition</b> <i>Bemerkungen über die Abwicklung des Wettkampfes</i>										
<b>Number of spectators</b> <i>Anzahl Zuschauer</i>		<b>TV networks (no.)</b> <i>Anz. TV-Stationen</i>		<b>Radio networks (no.)</b> <i>Anz. Radio-Stationen</i>		<b>Journalists (no.)</b> <i>Anz. Journalisten</i>				
<b>Results, production and distribution?</b> <i>Ausrechnung/Bekanntgabe der Resultate?</i>			(+ / 0 / -)		<b>FIS codes on the result list?</b> <i>FIS Codes in der Ergebnisliste vorhanden?</i>			<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	
<b>Protests?</b> <i>Proteste?</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Art. ICR / Art. IWO:</b>						
<b>Official Reprimand?</b> <i>Offizielle Sanktionen?</i>		<b>Yes</b> <i>Ja</i>	<b>No</b> <i>Nein</i>	<b>Athlete, Country</b> <i>Athlet, Land</i> .....						
<input type="checkbox"/> verbal mündlich				<b>Art. ICR / Art. IWO</b> .....						
<input type="checkbox"/> written schriftlich →				<b>Violation/ Verstoss:</b> .....						
<input type="checkbox"/> disqualification →										
<b>General Comments to the Organizer / Generelle Bemerkungen an das Organisationskomitee:</b>										
<b>Proposal for improvement / Verbesserungsvorschlag:</b>										
<b>Supplementary report (see enclosure): ..... pages</b>					<b>Zusätzlicher Bericht (siehe Beilage): ..... Seiten</b>					
<b>Place and date:</b> <i>Ort und Datum:</i>					<b>TD's signature:</b> <i>Der TD:</i>					

**Important:**

1. The TD must complete a report with 3 copies for each event.
  2. The TD must send a copy of his report within 3 days after the competition:
    - to **FIS Nordic Office** \*  
**Blochstrasse 2, CH-3653 Oberhofen am Thunersee**  
**Fax: +41 (33) 244 61 71, e-mail: lessing@fisski.com**
    - to the National Association of the organizing country \*)
    - to the organizer
- \*Please include the result lists (with penalty calculation) with the reports

**Wichtig:**

1. Der TD hat für jeden Wettkampf einen Bericht in 3 Exemplaren auszufüllen.
  2. Der TD hat je ein Exemplar seines Berichtes innert 3 Tagen nach dem Wettkampf einzusenden:
    - an das **FIS-Büro Nordisch\***  
**Blochstrasse 2, CH-3653 Oberhofen am Thunersee**  
**Fax: +41 (33) 244 61 71, e-mail: lessing@fisski.com**
    - an den nat. Verband des organisierenden Landes\*)
    - an die Organisatoren
- \*Den Berichten sind die Ranglisten (mit Zuschlagsberechnung) beizulegen